№ 8405 1913 6-19 ԱՊՐԻԼ ՃՈՒՄԱԱ ԵՐԹԷՍԻ 6 ՆԻՍԱՆ 329 29ՆՃԻ ՍԵՆԷ

Ս. ՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԻ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՑԱԼԳ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

ՊԱԲԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հազզընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մագպուլլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսըը հաւիլ օլմալը տըր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ ճէրայիթի միւթէտիյէ իլէ ճէօտ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՓԷՍՏ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوەلك
مؤسسى ديكران جيوەلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպօլ վէ Թաշրա	,	սէնէլիկի	130	ղրշ.
»	»	»	6 այլըղը	70	»
»	»	»	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ		սէնէլիկի	32	Ֆր.
»	»	»	6 այլըղը	17	»
»	»	»	3 այլըղը	10	»

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՄԻՒԹԱՐԷՔԷ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

Բուգրէշ միւթարէքէ, Անատօլուտա իսլահաթա թէշէպպիւս խապէրլէրի իլէ հաֆթա նիհայէթ պուլտու։ Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Պուլկար օրտուսընըն Սթանպօլա կիրէճէյինտէն պահս օլընմագտա պուլունտը, վէ օրտունըն հարաքէթի իլէ հէր քէս մէշղուլ օլմագտա մէճպուր օլտը։ Գու թէֆհա Պուլկար օրտուսընըն Օսմանլը օրտուսընը մէրքէզտէն վուրաճաղընտան վէ տահա պու կիպի թէֆէրրուաթտան պահս օլընըյօր իտի, ֆագաթ պէօյլէ պիր թէշէպպիւսին Պուլկար օրտուսընտա նէ պէօյլէ զարար վէրէճէյինի Ջաթալճա խաթթընքահամաթընը խազընտան կէօրէնլէրճէ մալիւմ իտի։ Գունտան մաատա Պուլկար օրտուսընըն Սթանպօլա կիրմէսի Եվրոբա հիւքիւմէթլէրի նօզթաի նազարընտա միւսաիտ օլտուղը մէճհուլ իտի, զիրա պէօյլէ պիր հարաքէթ իլէ քէնտիլէրինէ տօզունաճագ պիր չօգ իշլէր մէյտանա կէլէճէքտի վէ պէլքի պու մէսէլէ պէօյլէճէ տէվլէթլէր պէյնինտէ զուհուր իտէճէք իխթիլաֆա պիր մուգատտէմէ օլաճագ իտի, պունըն իչիւն Պուլկարլարըն պուրայա կիրմէսի մէմուլ օլմատըղը հալտէ պիլէ պու մուհարէպէ թա իխթիթամընտան պէրու ղայրը մէմուլ հալլէր կէօսթէրտիկի կիպի թէքրար ղայրը մէմուլ պիր հալ էօնիւնտէ պուլընմամագ իչիւն հիւքիւմէթը Օսմանիյէ թէտարիքեաթտա պուլընտը վէ Ջաթալճա օրտուսընը զուվվէթլէնտիրտի, հալպու քի Թարաֆէյնին բիրզաչըլը ազա օլան միւթարէքէ, նասըլ քի տիւնքի իլանը բէտիհտէ կէօրիւլտի, հէր նէ գատար 10 կիւն իչիւն ազտ օլընմըշ վէ կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւ խիթամ պուլըյօր իսէ տէ, պունըն թէմտիտի խուսուստա ազտը սուլհ իչիւն պիր մուզաքէրէ օլմասը մէմուլ տըր, զիրա պիր Թարաֆտան Եվրոբա պէօյլէճէ տէվլէթլէրինտէն չօղընըն մուհարէպէյէ խիթամ վէրմէք արզուսը տիկէր Թարաֆտան Պալգան հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ պագը նօզթալարտան թօլայը պաշ կէօսթէրէն իխթիլաֆ պէլլի խուսուս Շզօտրա մէսէլէսինտէն թօլայը Գարատաղ պէյնինէ մէյտանա կէլէն հալ վէ Գարատաղըն բարա մուգապիլինտէ Շզօտրայը թէրք իթմէք իսթէմէմէսի էօյլէ հալլէր տիր քի, տէվլէթլէր արասընտա պիր Թազըմ իխթիլաֆա սէպէպ օլաճաղընտան, պիր ան էվվէլ մուհարէպէնին նիհայէթ պուլմասընա չալըշըլաճագ, հալ պու քի պունտա մուվաֆֆագ օլընըպ օլընմայաճաղը չարշէնպիհ կիւնիւնտէն սօնրա թային օլընաճագ պիր քէյֆիյէթ տիր, ինթիմալ քի, չու սըրատա պիր իթիլաֆ զէմինի պուլընըր, վէ սուլհ չարթլարը գարարլաշտըրըլըր։ Պունըն իչիւն տէ պու կիւն խարըն Սունանիսթան վէ Սըրպիա իլէ միւթարէքէ ազտ իտիլմէսինէ պէքլէնիյօր։ Պու միւտքին օլմազսա, չարշէնպիհ կիւնիւնտէն սօնրա ազտը սուլհ իչիւն պիր զէմին պուլընաճաղընա խինէ պիր իւմիտ վար տըր։

Ֆագաթ մուհարէպէնին քէսպ իտէճէյի նէթիճէ մալիւմ օլմազտան պիլէ, տիւշիւնիւլէճէք չէյ մէմլէքէթին հալը հազըրընտան զէյատէ մէմլէքէթին աթիսի տիր։ Գու սիւալ չու սըրատա հէր Օսմանլընըն ֆիքրինի ճիտտէն մէշղուլ իտիյօր վէ մէշղուլ իթմէյէ տէ լայըգ պիր մէսէլէ տիր։ Լօնտրատա «Իգտամ» կազէթասը մուխապիրի, էլէճէվ օրատա պուլընան Հագգը բաշա իլէ պու մէսէլէ հագգընտա միւլագաթ էյլէտիյի սըրատա, մուհարիրին չու ճէվապը վէրմիշ տիր «Պիզ աստամ օլուրսագ խինէ պիր ֆէյզը միւսթագպէլէ սահիպ օլաճաղըզ, խինէ պիր միլլէթը մուզամա օլաճաղըզ, լաքին էվվէլա մէմլէքէթ, հալքը ուսուլիյէսինտէ Թէրպիյէի սիյասիյէսինտէ պիրազ ֆէյզլէր, թէքէամիւլլէր կէօսթէրմէլի տիր։» տէմիշ վէ պագը գուսուրլարտան պահս իթտիքտէն սօնրա, էզճիւմլէ «էյի վէ ֆէնա օլսուն պիր ասքէրին բօլիթիգայա գարըշմասը միլլէթի տիյարը աթէմէ սէվգ իտէր. Թէրպիյէի սիյասիյէմիզ էյի վէրիլմէմիշ. պու կիւն կէօրիւյօրըզ քի պու ֆէլաքէթլէր հէբ պու նօզսանլարըմըզըն ճէզասը տըր» տէյօր։

Հագգը բաշանըն սէօզլէրինի պիզ քէնտի հազըգի մանէասը իլէ Թէլագգը իթմէլիյիզ. «էյէր աստամ օլուրսագ» սէօզիւ պիթթապի էյէր մէմլէքէթին ումուրընը Թանզիմ իտէպիլիրսէք տէմէք տիր, ֆագաթ մէմլէքէթին ումուրը նա՞սըլ Թանզիմ իտիլէպիլիր, նէ՞ կիպի վասըթալարլա քի՞մ մարիֆէթիլէ վէ նա՞սըլ Թէտպիրլէրլէ։ Մէսէլէ պունը պիլմէքտէ վէ իճրա իթմէքտէ տիր, խանի պու մէմլէքէթտէ արթըգ խէքտիկէրի իլէ իմթիզաճա մէճպուր օլան զավմլար հանկիլէ՞րը տըր, պունլար պիրի պիրի իլէ նէ՞ կիպի պիր միւնասէպէթիլէ խաշայաճագլար, հիւքիւմէթ աալէթի նէ՞ սուրէթլէ Թաթպիգ իտէճէք, վէ նէ՞ կիպի աստամլար գուլլանաճագ։ Իշթէ պիզճէ պիլինմէսինէ լիւզում օլան իլք մէսէլէ պու օլտուղը կիպի, աստամ օլսագ Թապիրի տէ պու մազհարը իսթիմալ իտիլմիշ պիր սէօզ տիր։

Իքինճի նօզթատա «Թէրպիյէի սիյասիյէ» տիր, պու տա ղայէթ մուհիմ պիր մէսէլէ տիր, վէ Թէրպիյէի սիյասիյէ իչիւն էվվէլա մէշրութիյէթին նէ օլտուղընը վէ օնըն իճապաթընը անլամագ իգթիզա իտէր։ Վագըա պու պապտէ 5 սէնէտէն պէրու չօգ շէյ իշիտիլտի, ֆագաթ պունը տիյնէյէն վէ Թաթպիգ իտէն քի՞մ. Պիր տէ մէշրութիյէթի գապուլ իտէն մէմլէքէթլէրին ուսուլ վէ ատէթլէրինի էօյրէնիպ, օնլարը պուրատա իճրա իթմէք իճապ իտիյօր։

Նիհայէթ աստամ օլմագ իչիւն Թէրպիյէի սիյասիյէնին Թաթպիգի չարթ տըր, վէ արթըգ պունտան սօնրա պու մուհիմ ճիհէթլէր իւզէրինէ տիւշիւնիւպ, Խալքըզ տիւշիւնմէք տէ տէյիլ, իճրասը իչիւն վասըթա պուլմագա օղրաշմալը։ Ֆագաթ պիզ աճապա ճիտտի պիր չէյ խաբմագ արզու իտիյօ՞րմըյըզ։ Գունը Թէճրիւպէ կէօսթէրէճէք տիր. պիզ կէչէն 5 սէնէ զարֆընտա հէր կիւն պիրէր Թէշէպպիւսաթ պուլընտըգ, ֆագաթ պու Թէշէպպիւսլէր էսասը օլմատըղընտան պիլանէթիճէ գալտը։

Թէրպիյէի սիյասիյէ մուգատտէմ օլարագ տախիլի վէ խարիճի բօլիթիգի արասընտա գօյմագ իճապ իթտիյինտէն, տախիլի բօլիթիգիմիզին էն մուհիմ վէ էն էլզէմ ճիհէթի օլան իսլահաթը պիր ան էվվէլ պաշա չըգարմագ իգթիզա իտիյօր քի, էվվէլա չու տախիլի իմթիզաճըլար նիհայէթ պուլըն վէ հէր քէս բահաթճա իչի իլէ կիւճի իլէ մէշղուլ օլմագա պաշլասըն։ Գու լիւզում պիթթապի մէմլէքէթին էն զիյատէ իխթիյաճը վէ սայիշէ միւհթաճ օլան էքէրլէրի իչիւն տիր։ Իսսան խասթա օլսա, վիւճուտըն հանկի Թարաֆընտա մազարրաթ վարսա, օրասընը գուվվէթլէնտիրմէյէ չալըշըլըր։ Գու կիւն տէ ճիսմը տէվլէթին էն զիյատէ խասթա օլան գըսմը Անատօլու օլտուղընտան, տէվլէթ պու տէֆա Թասավվուր օլընան իսլահաթը պիր ան էվվէլ պաշա չըգարմագ օղրաշըյօր։ Էվվէլ պէ էվվէլ ժանտարմա Թէշքիլաթընա պաշլանմըշ վէ Գօման բաշա իլէ պագը էճնէպի զապըթանըն Թահթը նէզարէթինտէ 2500 ժանտարմա Անատօլուտա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պիզ Բումէլիտէքի ժանտարմա Թէշքիլաթընըն տէրէճէի էհէմմիյէթինի խազընտան կէօրմիւշ վէ էօյրէնմիշ օլտուղըմըզտան, պու Թէշէպպիւսին նէ նէթիճէ վէրէճէյինի պիլմէյօրըզ։ Անճագ էլպէթթէ Հաճընտաքի սէրխօշ չավուշ վէ ժանտարմալար էհրինէ Թալիմ կէօրմիւշ, հիւսնը ախլագ սահիպի զէվաթ պուլընմասընը Թէմէննի իտէրիզ, զիրա ասայիշի ումումիյէյէ մէմուր օլան ժանտարմալար քէօր սէրխօշ օլուրսա սօնրա գաթլաթըրա իլէ էվլէրէ տիւքքեանլարա հիւճիւմ իտէրլէրսէ, սօնի ֆիքիր սահիպի աստամլար նէ՞լէ՞ր խարմագլար։ Իշթէ պիր հալ քի կէչէն չարշէնպիհ կիւնքիւ նիւսխամըզտա, Կիլիկիատա ասայիշը ումումիյէնին մուհաֆազասընտա մէմուր օլանլարըն վազիֆէլէրինի նէ տէրէճէ Թանըր աստամլար օլտուղընը Թէտգիգ իթմէք իգթիզա իթթիյինէ տաիր օլան պէյանաթըմըզը Թաստիգ իտիյօր։ Հալ պու քի Հաճընտա, Սիստէ պէօյլէ տէյիլ, Անատօլունըն տիկէր խէրլէրի իչիւն տէ Թըլագը պէօյլէ տիր, պինայէն ալէյհ Անատօլույա — ճէսամէթինէ նիսպէթլէ էհէմմիյէթսիզ օլմագլա պէրապէր — 2500 ժանտարմա կէօնտէրիլմէսի վիւճուտը աչըլամագ կիպի պիր մուգատտէմէ տիր, անճագ պունլարտան պէքլէնէճէք ֆայտէյի ֆիիլէն կէօրմէք իգթիզա իտէր. Էյէր պու ժանտարմա Թէշքիլաթը պիթթարաֆիլիզա իլֆաի վազիֆէ իտէպիլիրսէ, օլ վագըթ իսլահաթ իչիւն պիր մուգատտէմէ օլապիլիր։

Տիկէր Թարաֆտան պիր հէյէթ կէօնտէրիլմէսի տէ ֆայտէլի պիր չէյ խարմագ իչիւն պիր Թէշէպպիւս տիր, ֆագաթ իշ Թէշէպպիւս տէրէճէսինտէ գալըրսա հիչ պիր վէճհէ չարէ օլամագ, գաթի իճրաաթլար իլէ էվվէլա ասայիշ վէ արազի մէսէլէսինի Թէսվիյէ իթմէլի։ Տիւն վէ էվվէլքի կիւնքի նիւսխալարըմըզտա Անատօլու վէ Կիլիկիա ահվալի սէրլէվհասը Թահթընտա Մուշտան, Սիստէն վէ սայիր խէրլէրտէն բաթրիգխանէյէ խազըլան մէքթուպլարըն խուլասասընտան զաթէն ահվալին էլէվմ նէ բատաթէ օլտուղը Թարիֆ օլընըյօր իտի. պու հալլէր ճիտտի Թէտպիրլէրէ միւհթաճ տըրլար, խօգսա պու մէմլէքէթին գարըշըգ հալտէ պուլընմասընտան ֆայտէսի օլանլար պու հալտէն իսթիֆատէ իտէրլէր վէ մէմլէքէթ իչինտէ չիքայէթճիլէր, պէլքի պօմպաճըլարը տա արթըրըրլար, նասըլ քի «Թանին» կազէթասը էվվէլքի կիւնքի նիւսխասընտէ պունլարը տօղրու վէ հագլը պիր սուրէթտէ Թասվիր իթմիշ իտի։ Պիզ Էրզինճանտաքի վագասյը էհալինին իսխան իչիւն պիր Թէշէպպիւսի մագամընտա օլա Թէլագգը իտէմէյիզ, զիրա պէօյլէ պիր չէյտէն բաթրիգխանէտէ խապէրտար օլմատըղը կիպի քիմսէնին տէ մալիւմաթը խօգ տըր։ Էրզինճան Էրմէնի հէյէթլէրինին տէ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթլա, պէյանը նէֆրէթ էյլէմէլէրի պունտա տէյիլ տէյի՞լ մի տիր։ Ֆագաթ նէ գատար խուսուսի մահիյէթի օլսա, կիպի էլլէրին պու մէմլէքէթտէ չիքայէթճիլէր արթըրմագա չալըշտըգլարը բէգ աչիգեար տըր։ Պունլարըն հարաքէթինէ մէյտան վէրմէմէք պիլզիմ էն պէօյլէ վազիֆէմիզ օլուպ, էքէր հիւքիւմէթին իճրա իտէճէյի իսլահաթ պունտա խըրամէթ իտէրսէ, հագիգաթէն միւհիմ պիր իշ իճրա իտիլմիշ օլաճագ տըր։

Հէրքէսին կէօզիւ պու կիւն Անատօլույա տէօնմիւշ վէ Անատօլու աճապա պիր կիւն Բումէլի հալինէ կէլէճէ՞ք մի սիւալինի իրատ իտէնլէր տէ պուլընըյօր։ Մէվգըընըն նէզաքէթի վէ էթրաֆընըզտա մէվճուտ օլան ահվալ պիրան էվվէլ հէր նէ խաբըլմագ լազըմսա օնը խաբմագա լիւզում կէօսթէրիյօր։

Խայրլը պէյին բիյասէթինտէ պուլըննան հէյէթ պունը իճրայէ մուվաֆֆագ օլաճա՞գ մը։ Պունը հէյէթին իճրաաթը վէ նէ սուրէթլէ հարաքէթ իթմէսի իլէ անլայաճաղըզ, պինայէն ալէյհ չիմտիլիք մէմնունիյէթլէ գայտ իթտիյիմիզ անճագ 4 սէնէտէն պէրու վաստ օլընան պիր իշէ Թէշէպպիւս օլընմասը տըր։ Իճրաաթ Թէշէպպիւսատէն սօնրա կէլիր, օնը կէօրիւրսէք, օնտան տա պահս իտէրիզ։

Ա. Մ.

ԷՎՐՈԲԱ ՎԷ ՊԱԼԳԱՆԼԱՐ

Տիւվէլը մուազզամա Նօթասը հագգընտա Րուս Նօզրաի նազարը.— «Նովօյէ Վրէմիա» կազէթասընտան. «Տիւվէլը մուազզամա, Թիւրքիա իլէ միւթթէֆիգլէր արասընտա ճէրէյան իտէճէք օլան միւզաքէրաթը սուլհիյէ էսասլարընըն նէտէն իպարէթ օլաճաղընը Պալգան տէվլէթլէրինէ պիլտիրմիշ տիր. չէրայիթը մէզքիւրէնին անճագ պիրինճիսի ազտը սուլհը պիր աստըմ տահա իլէրի կէօթիւրմէքտէ տիր. տէվլէթլէրին նօթասընտա կէօսթէրիլէն տիկէր իւչ նօզթա չայանը մէմնունիյէթ տէյիլ տիր. Ատալարըն մէսէլէսի հագգընտա «Ատալարըն գըսմը Նունանա իլհագ իտիլէճէկ տիր» տէնիլիյօր. տիւվէլը մուազզամանըն իլք նօթասընտա Ատալարըն Թայինը մուգատտէրաթը տիւվէլը մէզքիւրէյէ պըրագըլմըշ օլտուղը պիլտիրիլմիշ վէ մէզքիւր Ատալարտան գըսմը ազամ վէ խա խաղէրլէրինին Նունանա վէրիլիփ վէրիլմէյէճէյի զիքր օլընմամըշ իտի. պունտան անլաշըլըր քի տիւվէլը մուազզամա Ջանագ գալէ էօնիւնտէքի իքի իւչ Ատա իլէ Անատօլու սէվահիլինէ խաքըն պուլընան պիր գաչ Ատայը Թիւրքիայա պըրագմագ ֆիքրինտէ տիր. միւթթէֆիգլէրին մէսէլէնին պու խօյտա մէվզուը պահս օլմասընա բազը օլմամալարը Թապիի տիր. Էհալիսի սըրֆ Բումլարտան իպարէթ պուլընան Ատալարըն Թայինը մուգատտէրաթը քէնտի արալարընտա հէր խուսուստա միւթթէֆիգ պուլընմայան Եվրոբա տիւվէլը մուազզամասընա Թէրք իտիլէպիլիր պիր քէյֆիյէ՞թ մի տիր. իշ տիւվէլը մուազզամայա գալըրսա, Իթալիա Թարաֆընտան իշղալ իտիլմիշ օլան Ատալար Իթալիանլարա վէրիլէպիլիր։

Միւթթէֆիգլէր տիւվէլը մուազզամատան պու խուսուստա տաիր տահա զիյատէ իյզահաթ Թալէպ իթմիշլէր իտի. Ֆագաթ տէվլէթլէր, պիր հաֆթա միւզաքէրէտէն սօնրա «Ատալարըն գըսմը ազամը...» տիւսթուրընը հազըրլամըշլար տըր. պիզ տէվլէթլէրին Թիւրքիայա պիր մըգտար ատա պըրագմագ խուսուսընտաքի ըրարլարընը անլարըզ. անճագ վէրիլէճէք ատալարըն իսիմլէրիյլէ մըգտարը չիմտիտէն Թային իտիլմէլի տիր. մէզքիւր ատալար հագգընտա Թէրթիպ իտիլէճէք պիր ճէտվէլ տահա սօնրաքի միւզաքէրաթտա պիր խասս օլապիլիր իտի. օ զէման Նունանլըլար, պու ատալարըն Թիւրքիայա Թէրք իտիլմէյիպ տէ Նունանա իլհագ իտիլմէսի լիւզումընը տահա կիւճլի իշպաթ էյլէյէպիլիրլէր իտի. «Ատալարըն գըսմը ազամը» տիւսթուրը իսէ, պու կիպի միւզաքէրաթա խաստ Թէշքիլ էյլէյէմէզ. Թագըմնաթը հարպիյէ մէսէլէսի տէ պէօյլէ տիր. միւթթէֆիգլէր Թիւրքիանըն Թագըմնաթ իթա էյլէմէսինէ իսրար իտիյօրլար. տիւվէլը մուազզամա էվվէլա տէվլէթը Օսմանիյէտէն Թագըմնաթը հարպիյէ ալընմասը քէյֆիյէթինի Թէմամէն րէտտ էյլէմիշ իքէն, պու կիւնքի միւշթէրէք նօթալարընտա «Թագըմնաթ մէսէլէսինին խուսուսի պիր մալիյէ գօմիսիօնընտա Թէտգիգ իտիլէճէյինի» պիլտիրիյօրլար. պու նօզթա տախի միւհթաճը իյզահ տըր. անլաշըլամայան կէօրէ տէվլէթլէր Թագըմնաթ մէսէլէսինէ հէնուզ պիր գարարը ումումի իթթիխազ իտէմէմիշլէր տիր։

Միւթթէֆիգլէր վէրմիշ օլտուգլարը սօն ճէվապլարընտա Թագըմնաթը հարպիյէ մէսէլէսինին հիչ օլմազսա էսասը իթթիպարիյլէ գապուլ իտիլմէսինի Թալէպ էյլէմիշլէր իտի. Ֆագաթ պունտա գարար սիւֆէրա գօնֆէրանսը ազասընտան պագըլարը Թագըմնաթ մէսէլէսինին էսասընըն տախի գապուլընտա մուխալիֆէթ էյլէտիքլէրինտէն, Պուլկարլարըն պու կիպի չէրայիթլէ ազտը սուլհա բազը օլմալարը մահզուլ տէյիլ տիր։ Մատէմ քի Թագըմնաթ մէսէլէսի Լօնտրատա բէտաա իտիլէյօր, օ հալտէ մէսէլէյի մէզքիւրէնին Բարիզ գօնֆէրանսընտա բէտաա օլընմայաճաղը նէ՞տէն մալիւմ տիր. Բարիզ գօնֆէրանսընտա իչթիրագ իտէճէք օլան մուրախխասլար խինէ այնը տէվլէթլէրին մուրախխասլարը տէյի՞լ մի տիր։»

Նովօյէ Վրէմիա տիկէր նօզթալար հագգընտա բանսլավիզմ ամալընտա մուվաֆըգ պիր սուրէթտէ պէյանը միւթալէատան սօնրա մագալէսինէ չու խօլտա նիհայէթ վէրիյօր. «Միւթթէֆիգլէրին պու կիպի չէրայիթի գապուլ իթմէլէրի միւմքին օլմատըղընտան ազտը սուլհըն թէքրար տիւշէրէ Թէէխխիւր օլմասը զարուրի տիր։ Մատէմ քի, Շզօտրա մէսէլէսի օ գատար գաթի պիր սուրէթտէ Թաարիհ օլընապիլիյօր, օ հալտէ ատալար, Թագըմնաթ վէ Արնավուտլուգ հուտուտը մէսէլէլէրի տէ այնը սուրէթլէ Թաարիհ իտիլմէլի իտի։»

⁂ Սըրպիստան քաավիզաք իսթէյօր.— «Պէրլինէր Թակէպլաթ» կազէթասընըն Պէլկրատ մուխապիրինտէն.— Սըրպիստան հիւքիւմէթի, Բարիզտէ ինիգատ իտէճէք օլան մալիյէ գօնֆէրանսընտա մուրախխաս սըֆաթըլյա, մէպուս վէ պանգա միւտիրլէրինտէն Մարինգօվիչի իզամ իթմէք Թասավվուրընտա պուլընմագտա տըր. հիւքիւմէթին Թագըմնաթ Թալէպի հագգընտա, ճէրիտէի րէսմիյէ չու սաթըրլարը խազըյօր. «Միւհարէպէնին մէվճուտ իթթիրիկէ միւսաատէ ճէ Թախմինէն 300,000 քիչիլիք պիր օրտունըն հալը սէֆէրպէրիտէ պուլընտուրուլմասը, Թէլէֆ օլան հայվանաթ իլէ սարֆ իտիլէն միւհիմմաթը հարպիյէ տախիլ օլտուղը հալտէ իւչ խիւզ միլիօն տիւնարա մալ օլմըշ տըր. պունտան մաա-

չէքիլտիքտէ, գաչան Ավստրիա սիւվարիլէրի քէնտի բիյատէլէրինի տախի չիյնէտիլէր, վէ խաթթլարընը պօզտուլար։ Թամ Ֆրանսըզ սիւվարիլէրինին տախի հիւճում վագթը իտի, լաքին Նանսութի, վագթը իլէ մանօվրասընը իճրա իտէմէտիյինտէն կէճ գալտը, վէ անճագ սօնունտա պիր գաչ հիւճում իտէպիլտի, խասսա սիւվարիլէրի տախի, Մազտօնալըն էմրինի տինլէմէտիլէր. չիւնքի, պունլարըն պաչ գօմանտանը Պէսիէր իտի, վէ Պէսիէր տախի պիր կիւլլէ իլէ վուրուլըպ տէվրիլմիշ. վէ գօմանտայա մէճալը գալմամըշ իտի։ Մազտօնալ էլինտէ օլան սահիհ պիր ֆիւթուհաթըն, պէօյլէ վէ գօմանտա նօզսանընտան ուչուպ կիթտիյինի կէօրմէք բէք աճըլը օլտու, լաքին չի ֆայտէ։ Ավստրիալըլարըն Թէրթիպլարտան քիւլլի խէսիր ալընապիլիրտի, պու ճիմլէ իլէ Ավստրիա ասքէրի կէրիլէտի, վէ Ֆրանսըզըն օրթա վէ սօլ գօլունը չէքէպ իթմէք Թահալարը պօզմա կէթթի. իմտի Արչիտուգա Ֆրանսըզ ասքէրինի Թունայա տէօքմէք արթըգ գաթը իւմիտ իտուպ, նէֆսինի մուխաթարատան սագընմայարագ, աթէշ իչինէ կիրմէքտէն տախի ինթիրազ իթմէտի, պէյհուտէ օլուպ, Ավստրիա ասքէրի Ատէրզլաա վէ Սիսէնտօրֆտան խավաշ խավաշ կէրի չէքիլմէյէ պաշլատըլար։

Ավստրիալըլարըն օրթա գօլը պու վէճհ իլէ կէրիլէտիքտէ Ֆրանսըզլարա տախի Ավստրիալըլարըն Վակրամ վէ Նոյսիտըլ Թէբէլէրինտէ օլան սօլ վէ պէօյլէճէ գօլունը վուրմագտան պաշգա պիր չարէ գալմամըշ իտի. Նաբօլէօն մարէշալ Տավուսը Նոյսիտըլա, վէ ժէնէրալ Ուտինօյը Վակրամ Թէբէլէրինին զապթընա սէվգ էյլէտի, քի Ֆրանսըզըն սաղ գօլու տէմէք իտի։ Իշպու Տա-

Պիրազ սօնրա, պիւթիւն խաթթլարտան Թօբ վէ Թիւֆէնգ աթէշինէ մուպաշէրէթ օլունըպ իքի սաաթ մէսաֆէտէ ճէնկ ումումի օլտու, իւչ խիւզ պին ասքէր, վէ պին խիւզ բարէ Թօբ պիրի պիրինէ գարշը ճէնկլէշմէքտէ իտի։ Տիւշմէն պու վէճհլէ հէր Թարաֆտան պիրտէն աթէշ իթտիյինտէն, Նաբօլէօն Արչիտուգանըն ֆիքրինի վէ հարպ Թէրթիպինի աղնայամատը. լաքին քէնտիսի իչիւն, պու մուհարէպէնին ճանը Նոյսիտըլ Թէբէլէրինի զապթ իթմէք օլտուղընտան, պու մէրքէզտէ գօմանտա վէրտի։ Իթալիատան կէլէն Արչիտուգա Ժօվաննի, պու Թարաֆտան զուհուր իտէպիլիր, վէ Գարլօ իլէ պիրլէշէպիլիր օլտուղընտան, պու իքի օրտուլը պիրպիրլէրի իլէ պիրլէշտիրմէք իչիւն, Նոյսիտըլ Թէբէլէրինի էն միւթէնա մէվգի տուտ իթմիշտի Նաբօլէօն, վէ հագգը տա վար իտի։ Լաքին պու ճէնկտէ Բրինչիբէ Գարլօնըն պէօյլէ գապահաթը, զայէթ ազըր տավրանտըղը օլտուղընտան, քէնտէրի գուճնտա տա Թէպէյիւն իթտի. չիւնքի Արչիտուգա Ժօվաննիյէ, ֆագաթ այըն տէօրտիւնտէ խապէր իտուպ, օ տա խէթինճինճէյէտէ. Վակրամ ճէնկինի պիթմիշ պուլտու։

Նաբօլէօն, սաղտա Մարէշալ Տավու իլէ պու Թէբէթիպաթըլա մէշղուլ օլտուղը հալտէ, սօլտան Մասսէնա վէ Պէրնատօթ, խավէր խավէր իլէրինէ կէօնտէրիպ, սօլտա վէ օրթատա իչլէրին ֆէնալաշմագտա օլտուղընը պէյան իտէրէք, պիրզամ Նաբօլէօնը վէ իմտատ ասքէրինի մաթլուպ էյլէտիլէր։

Նաբօլէօն պու ֆէնա խապէրլէրտէն սօլա ֆիւթուր կէթիրմէտի չիւնքի, իհթիյաթտա պէօյլէ գուվվէթի վարըտը, իմտի սաղ գօլու Տավույա Թէսլիմ իտուպ, վէ

տա Սըրպիսթան, մեմլեքեթին էն ֆաալ էֆրատընտան 30,000 քիշի ղայպ իթմիշ տիր. Էզճումլէ Սըրպիսթան Թիճարեթինին նէվզադըը տօլայըսըյլա տա պիր գաչ միլեօն տինար զարար էյլեմիշ տիր. Սըրպիսթան, հիւքիւմեթը Օսմանիյէ տուլյունը ումումիյէսինտէն իքի եուզ միլեօն ֆրանգ տէրեօհտէ բուլեճէք տիր. պունտան մաատա Սըրպիսթան զապթ իթտիկի արազիյի իմար իչիւն միլեօնլարճա բարա սարֆ բուլեճէկի կիպի հարպտա Թելէֆ վէ եախօտ մէճրուհ օլանլարըն այիլէլէրինէ տէ Թախսիսաթ իթաալ մեճպուրիյեթինտէ գալաճագ տըր։»

Թիւրքիա—Ինկիլթէրրա.— Տէրսաատէթտէն «Պէրլինէր Թակէպլաթ» կազէթասընա քէչիտէ օլընան պիր Թելէկրաֆնամէտէ Օսմ.—Ինկիլիզ միւնասէպաթընտան պահս օլընըյօր, Տէրսաատէթ մէհաֆիլի մէվսուզէսինտէ տեվլէթը Օսմանիյէ իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա Պասրա քէօրֆէզինէ տայիր կէչէնլէրտէ պիր իթթիֆագ աքտ բուլունտիկի վէ պունըն չիմտիլիք խաֆի Թութուլաճաղը պիլտիրիլմէքտէ տիր. Իշպու մէզքիւր Թելէկրաֆնամէյէ նազարէն, Րուսիա հիւքիւմեթի Պօղազլար մէսէլէսինի մէյտանա գօյմաղ իսթէմիշ իսէ տէ, Ինկիլթէրրանըն ըսրարը իւզէրինէ պունտան սարֆը նազար իթմիշ մէճպուր օլմուշ տըր։

Տէվլէթլէրին Սուլհնամէսի Տօպասը.— Աթինատան «Թան»ա պիլտիրիլիյօր. «Տիւն (15 ապրիլ) Թէսլիմ բուլէն նօթա պիր նէվի էնտիշէյի մուճիպ օլմըշ տըր. Մուալլագտա գալան խալընըզ իքի մէսէլէլէր, եանի ատալար վէ Արնավուտլըղըն ճէնուպ հուտուտու մէսէլէլէրի տօղրուտան տօղրույա Եունանիսթան իլէ ալագատար տըրլար. Ատալար մէսէլէսինտէ մէզքիւր ատալարըն Եունանիսթանա իլհագընտան տահա զիյատէ մուվաֆըգ պիր Թարզը Թեսվիյէ կէօրիւլմէմէքտէ տիր. Էֆքեարը ումումիյէ Արնավուտլըգ հուտուտընտաքի մէչքիւքիյեթէ պիր մանէա վէրէմէյօր. Եունանիսթան՝ պու մէսէլէտէ էհալինին արզու վէ րեյինէ միւրաճաաթ բուլումէսինէ բազի տըր։»

Գարատաղըն ալլօգասը.— Օրտուլը պահրի պիրինճի գօմանտանը ամիրալ Պուէ գօմանտան Էսկար Բընէնին էմրինէ օլարագ Անթիվարիյէ կիթմէք իւզրէ 2 Թօրբիտօ մուխարրիպի Թային ըդըլմընտա Թելէկրաֆլա տավէթ օլընմըշ տըր. Գօմանտան Էսկար Բինէ ալլօգանըն տէվամ իթտիկի միւտտէթճէ Ժիւլ Ֆէրրի իլէ Սթանգօլտա պուլընան ամիրալ Տարթիժ Տիւֆուրնէ իլէ մուխապէրաթտա պուլընաճագ տըր. «Հիւսար» վէ «Մամէլիւգ» նամընտաքի մէզքիւր 2 Թօրբիտօ մուխարրիպլէրի պու կիւն (16 ապրիլ) Թուլօնտան հարաքէթ բուլեճէքլէր տիր։

Իսմայիլ Քէմալ պէյ Վիէննատա.— Իսմայիլ Քէմալ պէյ խարիճիյէ նազըրը Գօնթ Պէրխթօլտ Թարաֆընտան ուզուն պիր միւլագաթ իչիւն գապուլ օլընմըշ տըր. Քէզա մումայիլէյհ՝ սեֆիրլէրտէն պիր չօղլարըյլա կէօրիւշմիւշ տիր. Արնավուտլըգ հիւքիւմեթը մուվագգաթէսի ազալարը պու հաֆթա զարֆընտա Լօնտրայա կիտէճէքլէր տիր։

Արկիրօգասդրօտա Ֆրանսըզ ասքէրի գօմիսիօնը.— Եանեատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, ժէնէրալ Էյտու իլէ Ֆրանսըզ ասքէրի գօմիսիօն ազալարը Տօրտօնէը Մըլազըմը Մ. Էյնար վէ Մ. Տավիտ իլէ պէրապէր Արկիրօգասդրօյա կիթմիշլէր տիր. Եանեա էհալիսինին Ֆրանսա լէհինէ օլարագ իճրա իթտիկի պիր նումայիշ էսնասընտա Մ. Տավիտ Ֆրանսա Բարլամէնթօսընտա Եունանլըլարըն հուգուգընը տայիմա միւտաֆաա բուլեճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍՈՒԼՀԱ ՏՕՂՐՈՒ

Ուսմուս միւթարէքէ իլէ մուզատտէմաթը սուլհիյէնին բազար էրթէսի կիւնինտէ գատար իմզա բուլունճէկինի «Ժէօն Թիւրք» Թէէմմինէն պէյան բուլյօր. Զաթէն Սըրբ վէ Եունան տէլէկէլէրի Պուլայիրէ միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր. «Սապահ»տա տէյօր քի. «Պազը մալիւմաթա կէօրէ, միւթթէֆիգլէր ճէվապլարընը տեվլէթլէրէ պու կիւն վէրէճէքլէր տիր. Շու հալտէ մուզատտէմաթը սուլհիյէնին իմզալանմասը տա կէճիքմէյէճէք վէ իհթիմալ քի, Թաթիլը մուխասէմաթ միւտտէթինին խիթամընտան էվվէլ իչ օլուպ պիթէճէք տիր։»

«Ամերօյիսթօս» կազէթասընըն մէվսուգ պիր մէնպատան ալտըղը խապէրէ նազարէն, Պուլայիրտէ եագընտա Սըրբ, Եունան վէ Պագը Աքի արասընտա պիր միւթարէքէ աքտ բուլունճէգ վէ միւթարէքէյի Սըրպիսթան նամընա միւրալայ Նիգօլիչ, Եունանիսթան նամընա Իզզէթ բաշա իմզա բուլեճէքլէր տիր. Իզզէթ բաշա տիւն Կէլիպօլը Թարիգիյլէ Պուլայիրէ կիթմիշ տիր. Միւթարէքէնին շարթլարը Պուլկարիսթան իլէ աքտ բուլունէն միւթարէքէ շարթլարընըն այնը օլաճագ տըր։

Միւթթէֆիգլէրին պէօյլէճէ տեվլէթլէրէ վէրէճէքլէրի ճէվապըն իթասընտան սօնրա Թիւրքիա իլէ միւթթէֆիգլէր արասընտա րէսմէն իքի այլըգ պիր միւթարէքէ աքտ բուլունճէկի Թէէմմին օլընըյօր. պու միւտտէթ զարֆընտա իսէ սէլահ գօնկրէսինտէ սուլհ շարթլարը միւզաքէրէ վէ Թագարիր բուլեճէք տիր. Գաթի միւզաքէրէ պիր հաֆթայա գատար Զաթալճատա աքտ բուլեճէք տիր։

∴ Պէլկրատտան «Ժէօն Թիւրք»է իշար բուլյօր. «Մ. Տանէֆին Լօնտրատա սուրէթը մահրէմանէտէ Սըրբ մուրախխասը Նօվագօվիչ իլէ Եունանիսթանըն զապթ իթտիկի արազինին էլինտէն ալընմասը իչիւն պիր իթիլաֆ ագտընտա տայիր վազը օլան Թէքլիֆի, Սըրբ մուրախխասը Թարաֆընտան րէտտ օլընմասը իւզէրինէ Մ. Տանէֆ Մ. Վէնիզէլօսա միւրաճաաթ բուլէրէք Սըրպլար ալէյհինտէ այնը Թէքլիֆտէ պուլունմըշ իսէ տէ, Մ. Վէնիզէլօս տա րէտտ իթմիշ տիր. Իշթէ Սըրպիանըն մուահէտէ մուճիպինճէ Պուլկարիայա բատէ բուլմէսի լազըմ կէլէն արազիյի բատէ իթմէք իսթէմէմէսի պունտան իլէրի կէլմէքտէ տիր։

∴ «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» տէյօր քի «Մուհարէպէտէն էվվէլ միւթթէֆիգլէր արասընտա աքտ բուլունէն մուահէտէնամէլէր էլքտրիկլէրինին այնը տեյիլ տիր. Սըրպիա իլէ Պուլկարիա արասընտա աքտ բուլունէն մուահէտէտէ զապթ բուլունաճագ արազինին սուրէթը Թագսիմինէ տայիր գաթի սարահաթ մէվճուտ օլուպ կիպի Թէքնիկլէրէ խարտա իթմէք շարթը տիր. Պուլկարիա Եունանիսթան իլէ 2 մուահէտէ աքտ իթմիշ տիր. 1912 մայիսընտէ մուահէտէ իլէ 2 հիւքիւմէթլէր Մաքէտօնիատա Թաթպիգ բուլունաճագ օլան խալահաթա տայիր իթիլաֆ իթմիշլէր տիր. Սեպտ.տէ աքտ բուլէն Զնճի մուահէտէ իսէ, սըրֆ Թիւրքիա ալէյհինէ օլարագ ասքէրի պիր իթթիֆագտան իպարէթ տիր. Արազինին սուրէթի Թագսիմը հագզընտա հիչ պիր շարթը հավի տէյիլ տիր. Պուլկարիա մուահէտէլէրտէ միւթթէֆիգլէրտէն հիչ պիրինին միւնֆէրիտէն հիչ պիր սուլհ աքտ բուլէմէմէսի շարթը տախի պուլունմագտա տըր. Սըրպիա իլէ Եունանիսթան արասընտա ճիտտի հիչ պիր մուահէտէ մէվճուտ օլմայըպ, անճագ իճրաաթը ասքէրիյէյէ տայիր պիր իթիլաֆ պուլունմագտա տըր։»

∴ Սէլանիկտէն կէլէն խապէրլէրտէն անլաշըլըղընա կէօրէ, Սէրէզ, Քէօբրիւլի վէ Մանասթըր ճիվարընտա Սըրպ-Պուլկար վէ Եունան-Պուլկար ասքէրլէրի արասընտա միւսատէմէլէր տէվամ օլընմագտա տըր. Պու բէչ հիւքիւմէթլէր Թարաֆընտան մուխթէլիֆ հասէլէրէ իճրա իթմէք իւզրէ գօմիսիօնլար Թային օլընմըշ տըր, Փագաթ պու հէյէթ Պուլկարլար իլէ իթթիլաֆ բուլմէտիկլէրինտէն Թահգիգաթ միւնգաթի օլմուշ վէ գօմիսիօնըն ազալարը միւնֆէրիտէն աւտէթ իթմիշլէր տիր։

Արնավուտլար Սըրպլարա գարշը.— «Թրիպունա»տա օգունմըշ տըր. «Տրաճտան կէլէն խապէրլէրտէն անլաշըլըղընա կէօրէ, Սըրպլար կէչէն հաֆթա Ճավիտ բաշա օրտուսըյլա իճրա իթտիկլէրի մուհարէպէտէ մաղլուպ օլմուշլար տըր. Սըրպլարտան 1100 քիշի գատար մէճրուհ վէ Թելէֆաթ վար տըր. Գավաժատա պուլունան խաստահանէ յարալըլարլա տօլմուշ տըր վէ էհալիտէն պէօյլէճէ գըմը ձամիլէրտէ իսքան իթմիշլէր տիր. Սըրպլար Թարաֆընտան զապթ բուլէն էնիլէրտէ հէյէճան արթմագտա տըր, Սըրպլար տայիմա հալը Թէտաֆիւտէ պուլունմագ մէճպուրիյէթինտէ տիրլէր. Կէչէն բազար կիւնի 2 Թապուր Սըրբ ասքէրի ալէյհինտէ Տրաճ Թերքէ Արնավուտլարըն խալք իթմիշ օլտուղը Լիւտնէրըյա կիթմիշ տիր։»

∴ Պէլկրատտան «Ժէօն Թիւրք»է իշար բուլյօր. «Սիւֆէրա գօնֆէրանսընտա Արնավուտլըղըն հուտուտընա տայիր վէրիլէն գարար պէր վէճհը աթի տիր. «Եագովա Սըրպիայա գալաճագ իսէ տէ, հէյվալիսի Արնավուտլըղա այիտ օլաճագ տըր. Բրիզրէնտէ տախի Սըրպիայա կէչիյօր, Փագաթ Լումա Տէրէսի Արնավուտլըղա այիտ տիր. Իբէք Գարատաղա գալաճագ տըր. Գարատաղ իլէ Արնավուտլըգ արասընտաքի հուտուտ Բօզալաթժէ տաղլարընտան հատտը օլան խաթթը Թաագիպ բուլեճէք տիր. Տեպրէ Սըրպիայա գալմագլա պէրապէր, Գօզովալար իլէ Մաթիին օլան հէվալիսի Արնավուտլըղա գալաճագ տըր. Արնավուտլըղըն ճէնուպ ճէհէթի իչիւն հէնուզ հիչ պիր գարար եօգ իսէ տէ, հուտուտուն Եանեայըն չըքմալընտաքի Գալամից Նէհրի օլաճաղը զաննը օլընմագտա տըր։

∴ «Թանին» տախիրէն Վալօնատան կէլէն պիր գաթիըն ուզուն պիր պէյանաթընը նէշր բուլյօր, մէզքիւր կազէթա շարգ օրտուսունըն տիւշմանլարըն հարաքէթընտան զիյատէ Իսմայիլ Քէմալ պէյին իհանէթի նէթիճէսի օլարագ մահվ օլտուղընը սէօյլէյօր. Մէզքիւր գաթիըն պէյանընա կէօրէ, Իսմայիլ Քէմալ պէյին Թէչքիլ իթտիկի Արնավուտ չէթէլէրի Ճավիտ բաշանըն օրտուսընա սալտըրարագ Նիւզա Նէհրինի կէչմէսինէ միւսաատէ իթմէմիշլէր տիր. Պունըն իւզէրինէ պիր Թարաֆտան Եունան Թօբճուլարը Թարաֆընտան Թազյիգ օլընան վէ տիկէր Թարաֆտան Արնավուտ աթէշի զարպընտա պուլունան օրտու պիր գըսմը Թալէֆ օլմըշ տըր։

∴ Թաթիլը մուխասէմաթըն Յինէ շարթը մուհաֆազընճէ Պուլկար վէ Օսմ. գարաքօլլէրի արասընտա Պուլայիր վէ Զաթալճատա պիթարաֆ մանթըգա Թային բուլունմըշ տըր։

∴ Օսմ. պաշ գօմանտանը Իզզէթ բաշա քէնճինիլ ազամըն Պուլայիրէ կիթմիշ տիր. Պունըն սէպէպի միւթարէքէնին տիկէր Պուլկար միւթթէֆիգլէրիյլէ տէ աքտ օլընաճաղընա աթֆ բուլունմագտա տըր։

∴ Սէլանիկտէ Թահսիլէ մէհաֆիլտէ Գասըմ բաշա Թէրսանէսինին Իզմիթէ նագլ օլընմասընտան պահս օլընմագտա տըր. Պունտա տայիր պիր գարար վէրիլիրսէ Գասըմ բաշա Թէրսանէսինին սաթըլաճաղընը «Լը Թիւրք» եազըյօր։

∴ Վալօնանըն Ճավիտ բաշա Թարաֆընտան իշղալի հէնուզ րէսմէն Թէէյյիւտ իթմէմիշ տիր, Փագաթ մուխապէրաթըն միւնքաթըլաթը հասէպիյլէ պու մուճիպը հայրէթ տէյիլ տիր. Պունըն պէրապէր Գօրֆուտան ալընան պիր խապէրէ կէօրէ, Ճավիտ բաշա գանլը պիր մուհարէպէտէն սօնրա Վալօնայը զապթ բուլէրէք Օսմ. պայրաղընը տիքմիշ տիր։

∴ Էննէպի Թալպիլէրին պէյանընա կէօրէ, Գարատաղլըլարըն չիմտիյէ գատար վէրտիքլէրի զայիաթ բէք աղ տըր. Եունանլըլարըն նիհայէթինէ գատար 6000 եարալը վէ 4000 Թելէֆաթ վուգու պուլմըշ տըր. խասթալըգլարտան 100 տէ 500 չէլիք պուլմըշ տըր, Փագաթ Գարատաղըն 14 տէն 60 եաշընա գատար օլան էրքէք էֆրատընըն 10% տէ 20 սի Թելէֆ օլտուղը տիւշիւնիւլիւճէք օլուր իսէ, մէզքիւր զայիաթըն Գարատաղլար իչիւն պիւյիւկ ղայէթ միւհիմ օլտուղը գօլայճա անլաշըլաբիլիր։

∴ Զէթինէտէն «Րայխսբօսթ» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, մէմլէքեթտէ հազիզ պիր ղըլըգ հիւքիւմ սիւրմէքտէ օլուպ, զարըլար վէ չօճուղլար աճլըղտան եուվալանմըշ պիր հալտէ կէլմէքտէ տիրլէր. Սըլըլար Թելէֆ օլմուշ օլտուղը կիպի էքմէք Թօխում տախի գալմամըշ տըր. Պէթիլզ օ գատար չիւտէթլի տիր քի, զարըլար վէ չօճուղլար տիլէնմէք իւզրէ Ավսթրիա հուտուտունա գատար կիթմէքտէ տիրլէր։

∴ «Ֆօրրիէրա տէլլա Սէրա» կազէթասը Զէթինէ մուխապիրինին պէյանաթընա կէօրէ, Գարատաղ եալընըզ պալընըզ հարպա գարար վէրմիշ տիր. Գարատաղ պաշ վէքիլի Մ. Մարթինօվիչ մէզքիւր մուխապիրէ քէնտի սէվկիւլճէյշլըրըյլա պիլէ Թիլաֆ քէնտիլէրինի սաթմագտան իսէ հէր չէյի ղայպ իթմէյի Թէրճիհ իթտիկլէրինի վէ հարպա գարար վէրտիքլէրինի պէյան իթմիշ տիր. Մէճլիսի վիւքէլանըն պու գարարը տէրին պիր հայրէթ ույանտըրմըշ տըր. Մէճլիսի վիւքէլա պէյնէլ միլէլ ֆիլօ գօմանտանլարընա տախի ճէվապը նէֆիտէ պուլունմըշ տուր իսէ տէ ֆիլօ Թարաֆընտան հիչ պիր հարաքէթա պուլունըլմամըշ տըր. Իթալիա սեֆիրի պիլզաթ գրալ Նիգօլայա միւրաճաաթ բուլէրէք Իշգօտրատան սարֆը նազար բուլունտիկի Թագտիրտէ միւհիմ Թավիզաթ վէրիլէճէկինի սէօյլէմիշ իսէ տէ, գրալ հիչ պիր Թավիզաթը նազարը գապուլ բուլմայաճաղընը վէ անճագ Թարապօշ տա տախիլ օլտուղը հալտէ Գարատաղ հուտուտընըն Պօյանայա գատար Թէվսի բուլունմասընը Իշգօտրատան սարֆը նազար բուլունաճաղընը պէյան իթտի. Ինկիլիզ սեֆիրի Թարաֆընտան միւտաֆաա բուլէն պու շարթըն սայիր տեվլէթլէր Թարաֆընտան Թասվիպ բուլունմէսի իւզէրինէ, մէճլիսը վիւքէլա միւթթէֆիգլէրտէն սօնրա գատար հարպ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր. Պու գարար գրալը բէք զիյատէ սէվինտիրմիշ տիր. Գրալ քէնտի տօսթլարընտան պիրինէ Էվրօբանըն քէնտիսինի Իշգօտրատան տըշարը աթմագ իւզրէ եագասընտան սարըլտըղընը վէ Փագաթ քէնտիսինին պունա հէր զէման հազըր օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր. Շու սօն զէմանլարտա պիր չօգ ֆիրարիլէր Իշգօտրատան գաչմայա մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր. Պունլար Գարատաղըլարա պիրլէշմէք արզուսընտա իսէլէր տէ Անատօլը օրտուսընտան գօրգմագտա օլտուգլարընը պիլտիրմիշլէր տիր. Պիր գաչ կիւն զարֆընտա Գարատաղըլլար Թարաֆընտան պիւթիւն իսթիհքեամլարա գարշը ումումի պիր հիւճում վուգու պուլաճագ տըր. Էկէր պու հիւճումտէ մուվաֆֆագիյէթ հասըլ օլմազ իսէ, Իշգօտրայը գէթիլզ իլէ ալաճագլար տըր. Հալը հազըրտա ալլօգատան հասըլ օլան զիյանլարըն Թամիրիյէ մէչգուլ օլընարագ Սըրպիա իլէ մուխապէրաթտա տէվամ օլընմագտա տըր. Գարատաղըն պու իսրար վէ Թէաննիւտի Ավուսթուրիայը ճիտտի պիր Թելաշա սէվգ իթմէքտէ տիր։

ԿԻՒՆԼԻՔ ԹԵԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 18 ապրիլ.— Ինկիլթէրրա գրալը, Րուսիա իմփէրաթօրը վէ Ավուսթրիա-Մաճարիսթան վէլիահտընըն Պէրլինէ ազիմէթ բուլեճէքլէրինի վէ Ալման իմփէրաթօրլարըն քէրիմէսինին մէրասիմը իզտիվաճիյէսինտէ հազըր պուլունաճագլարընը «Կօլուա» կազէթասը Թէէյիտ իթմէքտէ տիր. Հիւքիւմէտարլըգլա պէրապէր Սըր Էտուարտ Կրէյ իլէ Մ. Սազանօֆըն տա Պէրլինտէ պուլունաճագլարը նազարը իթիպարա ալընըրսա պու ճիհէթ մէրասիմը իզտիվաճիյէյէ Թէվզի ատէ պիր մահիյէթ վէրէճէք տիր. Ֆիլհագիգա զաննը օլունտուղընա կէօրէ իւչ տիւվէլը մուազզամանըն րուէսասընը Պէրլինտէ ճէմ բուլէն չու ֆըրսաթտան պիլ իսթիֆատէ միւնասէպաթը միւթէզայիլէլէրինէ միւթէալլիգ մէսայիլ վէ պիլ խասսա Շարգ իսթիլաֆընըն սուրէթը Թեսվիյէսինի պահս վէ միւզաքէրէ էյլէմէք ֆիքրինի իմփէրաթօր Վիլհէլմ Թելգին իթմիշ տիր. Ալէմանիա իմփէրաթօրը, Ֆրանսանըն տա իշպու մէրասիմը իզտիվաճիյէտէ րիճալը տիւյուլիյէտէն պիրինին րիյասէթի ալթընտա պիր հէյէթ իզամ իթմէսի վէ ճէրէյան բուլեճէք միւզաքէրաթա օնընտա իշթիրաք էյլէմէսի արզուսընտա պուլունտուղընը պիլտիրմիշ տիր. Ֆրանսա հիւքիւմէթինին պու Թէքլիֆի գապուլ բուլէճէկի վէ եա Մ. Պրիանը եախօտ Րիպօյը կէօնտէրէճէկի իտտիաա օլունույօր։

Պէլկրատ 18 ապրիլ.— Սէլանիկ-Տէտէ Աղաճ խաթթընտա չիւմէնտօֆէրլէր իճրայը սէֆէրէ պաշլամըշ օլտուղը հալտէ պու գէրրէ Թէքրար Թաթիլը սէյր իթմիշ տիր. Պունտա տա սէպէպ Պուլկարլարլա Եունանլըլար արասընտա զուհուրա կէլէն միւնազաա տըր. Պուլկարլար, Եունանլըլարըն խաթթ պօյունը մուհաֆազա հագգընտա մալիք օլմատըգլարընը իտտիաա էյլէյօրլար. Եունանլըլար Սէլանիկտէ 120 պին ասքէր Թահշիտ վէ չէհրը մէզքիւրը զարտա ճիհէթինտէն տէ Թահքիմ իթմիշլէր տիր։

Լօնտրա 18 ապրիլ.— Սիւֆէրա գօնֆէրանսը Գարատաղա 6 պէօյլէճէ տէվլէթլէրին քէֆալէթի ալթընտա օթուզ միլեօն ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ վէրիլմէսինի Թահթը գարարա ալմըշ տըր։

Բարիզ 18 ապրիլ.— Մէհաֆիլը տիբլօմաթիգիյէտէ Եունանիսթանըն տէվլէթլէր Թարաֆընտան տէրմէյան օլընան չէրայիթը գապուլ իթմիզ իլէ գապուլ բուլէճէկի պէյան օլընըյօր. լաքին Սօֆիատան «Մաթէն»է իշար օլունտուղընա նազարէն Եունան հիւքիւմէթի չէրայիթը մէզքիւրէյէ պիլա գայտ վէ շարթ մուվաֆագաթ էյլէյէճէք տիր։

Վիէննա, 18 ապրիլ.—«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ»նին վէրտիկի մալիւմաթա կէօրէ տէվլէլը մուազզամա, Սէլանիկին քիմէ այիտ օլաճաղը մէսէլէսինի միւթթէֆիգլէր պէյնինտէ հալլ օլունաճագ պիր իշ աատ իթմէքլէ պէրապէր, իխթիլաֆա մէյտան վէրմէմէք իչիւն, իճապընտա միւտախալէտէ պուլունաճագլար տըր. Իթթիֆագը Միւսէլլէսէ Ինկիլթէրրա Սէլանիկին Պուլկարլարա պըրագըլմասընը արզու բուլյօրլար։

Պէլկրատ, 18 ապրիլ.—Սըրպիսթան հիւքիւմէթի Պուլկարիսթան իլէ օլան մուահէտէնամէսինին էննիւտէն Թէմզիզինի աչըգտան աչըգա Թալէպ բուլյօր. Նիմ րէսմի «Սամօ Բրավա» կազէթասը նէշր իթտիկի պիր մէգալէտէ Սըրբ նօգթայը նազարընը չիւտէթլէ միւտաֆաա բուլյօր. Սըրպիսթանըն կէրէք պու նօգթայը նազարընտա, կէրէք զապթ օլունան արազինին Թարզը Թագսիմինտէ ըսրար բուլեճէկինի պիլտիրիյօր. Էֆքեարը ումումիյէ Պուլկարիսթանըլա միւսատէմէյէ իհթիմալ վէրմէքտէ տիր։

Վիէննա, 18.—Սըրպլարըն Կէվկէլիտէ, Պուլկարլարըն տա Թօյրան վէ Սթրումա ասքէր Թահշիտ իթմէլէրի հասէպիյլէ չըմէնտօֆէր գաթարլարընըն արթըգ Սէլանիկէ գատար կիթմէտիկինի «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը խապէր վէրիյօր։

Բարիզ, 18 ապրիլ.—Մ. Օժէն Նանսի հարիճիյէ Թահգիգաթընը պիլէ Բարիզէ ավտէթ իթմիշ վէ տախիլիյէ նազըրը իլէ միւլագաթ բուլէրէք նէթիճէի Թահգիգաթընը պիլտիրմիշ տիր. Ֆրանսըզ կազէթալարը հարիճէտէ պազը Ֆրանսըզ զապիթլէրինին տէ հազըր պուլունտուղընա տայիր Ալէման մաթպուաթը Թարաֆընտան տէրմէյան օլընան խատիսէլէրին քիւլլիէն գաթը օլտուղընը նիմ րէսմի պիր սուրէթտէ պէյան բուլյօրլար. Թահգիգաթտան Ալէմանլարըն Թահգիր վէ Թաազիպ օլունտուղը մէյտանա չըգմըշ տըր. Միսաֆիրբէրվէրլիք գավայիտինէ մուխալիֆ օլարագ իճրա օլունան մուամէլաթը զայրը մէրզիյէնին էօնինի ալմամագլա միւթթէհիմ պուլունան մէմուրլար հագգընտա Թահգիգաթ իճրա բուլեճէքլէր տիր։

Վիէննա, 18 ապրիլ.—Պէլկրատտան «Բօլիթիշէ Քօրէսբօնտէնց» կազէթասընա եազըլըյօր. «Պուրատա Գարատաղըն Իշգօտրա մէսէլէսինտէքի մէսլէքը միւթթէֆիգլէրին տեվլէթլէրի մուազզամանըն արզուլարընա Թէվաֆուգ իթմէք պիր Թեսվիյէ հազըրլանմագտա օլտուղընա հիւքմ վէրիլիյօր. Կէրէք պուրատա, կէրէք Զէթինէտէ տէվլէթլէրին արզուսը խիլաֆընա հարէքէթ իթմէքտէն հիչ պիր սէմէրէ հասըլ օլմայաճաղը գանաաթը բէյտա բուլունմըշ տըր. Քէզալիք Իշգօտրատան ֆէրագաթ իթմէք իգթիզա էյլէտիկինէ նիհայէթ իլէմ գանաաթ կէթիրիլէճէք տիր։»

Րօմա 18 ապրիլ.— «Համպուրկ» գրուազէօրինին Հօտէյտայա միւվասէլէթ իթտիկի խապէր վէրիլիյօր։

Վիէննա 18 ապրիլ.—Ավուսթրիա իխրաճաթ չիրքէթի, Սըրպիսթան Թարաֆընտան Ավուսթրիա-Մաճարիսթան էմթաա վէ էշխասընա գարշը իլան միւթէճավվէր պայգօթաժա գարշը բրօթէսթօ էյլէմիշ տիր։

Պուքրէշ 18 ապրիլ (միւթէախխըր).— Պու կիւն պատէզզուհէր սաաթ 4տէ Րումանիա մէճլիսը մէպուսանընտա Րումանիա տախիլիյէ նազըրը Մ. Թագէ Եօնէսքու, մէպուս Ֆիլիմանըն պիր սուալինէ ճէվապ վէրտիկի սըրատա, սամիուն միւյանընտա պիր չախս հէյէթէ նուզզարըն պուլունտուղը մահալլէ տօղրու պիր էլ Թապանճա աթմըշ տըր. պէրէքէթ վէրսին քի գուրշուն քիմսէյէ իսապէթ իթմէմիշ տիր. չախսը մէրզում հիւյիւն Թէվգիֆտէ, մանզա Մաքէտօնիատաքի Ուլահլարըն ընճամընա նազարը տըգգաթը ճէլպ իչիւն եօլէ պիր հարէքէթտէ պուլունտուղընը պաղըրա պաղըրա իֆատէ իթմիշ տիր. պու հատիսէ Րումանիա բայթախթընտա ղայէթ պիւյիւկ հէյէճանը կէթիրմիշ տիր. Մէպուսլար իսաբէթ իթմէտիկինի կէօրմէքլէ միւքիւնէ թէհաքքուք օլան մէճլիսը Մ. Եօնէսքույը ալգըշլայարագ քէնտի լէհինէ նիւմայիշաթա պուլունմուշ վէ պատէհու մէճլիս միւզաքէրաթընա տէվամ իթմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ պու կիւն խախօտ խարըն Իթալիա Թավիզաթը օլան 35 միլեօն ֆր.ը Բարիզտէ վէ 15 միլեօն ֆր.ը Լօնտրատա Թէվտի բուլեճէկի Օսմ. սէֆարէթլէրէ մէհաֆիլը սէօյլէնիյօր։

ՍԱՊՐԳԻ Սթամպօլ Ֆրանսըզ սէֆարէթի միւշավիրի Մ. Էտմօն Պազաթըն Գօրէնհակ սէֆարէթինէ Թային օլընաճաղընը «Լը Թիւրք» եազըյօր։

պու վէճհ իլէ օրատան էմին օլուպ, քէնտիսի աթընը Թէքրար վէ օրթա վէ սօլ գօլա խէթիչար քի, իքի սաաթլըգ մէսաֆէտէ իտի. Պէրնատօթ չաշըրմըշ գալմըշ, վէ Մասսէնա տախի տէօրթ Թարաֆը ճէրրահ սարկըլարը իլէ սարըլը պիր աչըգ գալէ իչինտէ գօմանտա իթմէքտէ իտի քի, սաղընա վէ սօլունա տիւշմէն կիւլլէլէրի տէօքիւլիւր իտի. Նաբօլէօն Պէրնատօթը Թէէմին իտուպ, Մասսէնա իլէ տախի օ կիւլլէլէր արասընտա ճիւզէի պիր իսթիշարէ իթտիքտէն սօնրա, պու Թէրթիպի վէրտի։

Խասսա ֆըրգալարընըն քէաֆֆէյի Թօբլարընը տօլու տիզկին օրթա գօլա կէթիրտի. պաշգա ֆըրգալարըն Թօբլարընը տախի սէրիան օ մահալէ ճէլպ էյլէտի. Պավիէրա ժէնէրալը Վրէտէ, 25 Թօբ վէ մահիր Թօբճըլար իլէ Նաբօլէօնըն նէզտինէ կէլիպ, օ տախի արզուսը իւզրէ, պու Թօբ խաթթընա տախիլ օլտու. Քէզալիք ժէնէրալ Մագտօնալը իւչ ֆըրգա Իթալիա ասքէրի իլէ, խասսանըն բիյատէ վէ սիւվարի Թիւֆէնքճիլէրինի, վէ Նամուսլուլարըն ալթը ալայ զըրհլը սիւվարիլէրինի օ Թարաֆա ճէլպ էյլէտի. Պաղէհու քէնտիսի օլ մէչհուր պէյազ արապիսթան քիւհէյլանընա պինիպ, խարմուր կիպի կիւլլէլէր արասընտա մէյտանը մուհարէպէյի քէշֆ ու ձիւզար իտէր իտի. Պու էսնատէ մարէշալ Մօլիթօրըն Թապուրի իւզրէ կիւլլէլէր Թիւֆէնք գուրշունը սըգլըղը իլէ եաղար իտի, վէ հէր քէս քէնտիսինի ունուտուրտը. պունճա գատէրին սահիպի օլան Նաբօլէօնըն էօմրիւ գօրգար վէ տիթրէր իտի։

Նիւզ բարէ Թօբ, խէրլէրի սարաարագ տօլու տիզկին կէլիպ խէթիչարքէ, ճիւմլէսի պիրտէն Ավուսթրիալըլարըն օրթա գօլընա աթէշ վէ մէվթ սաչմայա պաշ-

լար. Նաբօլէօն քէնտի Թէրթիպինտէն հասըլ օլան պու տիւշմէն մուզաթէլէսինի տիւրպիւն իլէ Թամաշա իտուպ, սուրուրու գալպի լէհճէսինտէ տախի նումայան օլուրտը. Պու ճիւմլէ իլէ, Ավուսթրիալըլարըն օրթա գօլունը տէլմէյա, պունճա Թօբ աթէշի տախի քիֆայէթ իթմէյէճէկինտէն, Նաբօլէօն Մագտօնալըտա պիր սիւնկիւ հիւճիւմը իթմէսինի տախի էմր էյլէտի։

Մագտօնալ բիյատէ վէ սիւվարիլէրի, վէ Նաբօլէօնըն իլավէ իթտիկի խասսա բիյատէ վէ սիւվարիլէրինի տախի պէրապէր ալըպ, կիւլլէլէրին ալթընտա կէչէրէք, չար քէօշէ սաֆֆլար իլէ Ավուսթրիա բիյատէլէրի իւզէրինէ հիւճում իթմէյէ պաշլատը, Նաքէհան Բրէնա Լիխթէնշթայնըն սիւվարիլէրի իլէ, պու ժէնէրալըն գարշը չըգդը. Մագտօնալ իֆրատ ճիւմհուր Թարաֆտարը օլտուղընտան, տայիմա Ֆրանսատան ուզագ օլան օրտուլարտա իսթիխտամ օլունուրտը, պու սէպէպտէն նաշի ասքէր չօղլուգ քէնտիսինի Թանըմազ իտի. Պու Վագրամ մուհարէպէսինտէ տախի հալա րէբիւպլիք չապգասը վէ գըլըճը պէլինտէ իտի. Նաբօլէօն պունը կիւլլէլէր վէ գուրշունլար արասընտա կէօրտիւքտէ, նէ մէրտ ատամ տըր, ժէնէրալ տըր, չունքի պազըն տէյիլ էթրաֆընտա օլան իմփէրայա պիր գաչ տէֆա կէօսթէրտի. Օնտան սօնրա Մագտօնալ Նաբօլէօնըն բէք չօգ նազարընտա, մուհարէպէսինտէն սօնրա, Մարէշալ վէ տուգ Իրլանտէգ տըր տինիր, Նասըլ կէօսթէրիր։

Պունճա աթըլըլարըն հիւճումընտէն, խէրլէր աթըր իտի, լաքին Մագտօնալըն բիյատէլէրի չէթին պիր սիւվարիլէր Թօբ ու մար իտուպ, կէրիյէ

ՔԻՒՐՏԻՍԹԱՆ ՄՈՒԽԹԱՐԻՑԷԹ.— Եվվէլքի կիւն Սաարազամ բաւչայ պիր մուխթիրէ վէրիլմիկնի թիւրքէ կազէթալար եազըյօրլար. պու մուխթիրէաէ Քիւրտիսթան իչիւն մուխթարիկէթ թալէպ օլնմըշ տրը։ «Անատոլու վիլայէթլէրի մուխթիրիյէթի» իւնվանընը ալանագ օլան պու հէվալի հիւքիւմէթի խարիճի իլէր գասար տիկէր իլէրտէ տէ Թէմմիի սէրպէսթիյէթէ մալիք օլանագ, հարպ հալինտէ օրտու զամանալըզը վէ վալիի ուսմամ՝ էհալիէ ինթիրկալ օլընանագ, տիքքէլէր պասանագ տրը. ասքերի վէրկիլէր վէ քօսթա քուլը հասրլաթը մէրքէզ հիւքիւմէթէ կէսնտէրիլէճէք տիր։

ԻԶՄԻՐ ՄԷԹՐՈՒՕԼԻՏԻ.— Իզմիր մէթրօբօլիտի՝ Բաթրիգխանէյէ կէսնտէրիկի պիր մէքթուպտա հագզընտա բիվայէթ օլընան գաթլ ճինայէթի՝ ֆիլհագիգա Թանին նամընտա պիրիլէ հեմքալարը Թարաֆընտան թասավվուր օլընմըշ իսէաէ, վագթտա վալիի խապերտար իթիկինի վէ վալի տէ տերհալ Թէտաակիր իթթիխազ իլէ Թանին վէ հեմքալարընը տերտէաթ իթտիրպ իզմիրտէն Թարտ իթտիկինի պէան իթմիշ տիր։

ՖԱՆՍԱՆԸՆ սապգ Թանճէր սէֆիրի Մ. Բէնեռ վագքիա տիտ պագը մսէլէլերի Թէտագիզ իչիւն չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։ Մ. Բէնեռ՝ քէնտիսինէ կէսօթիրլիրէն գօյալիգլարտան տօլայը էվգաֆ նագըրը վէքիլի Իպրահիմ պէյէ Թէտէքքիւր իթմիշ տիր։

ՄԻՒՍԷԼԷՖԱ Մ. Սիսէրիտիսին վասիկէթինի Թէտագիզ իանէն Ռուսիա գանօլօսխանէ մահքէմէսի՝ Նունան ֆիլօսը լէյհինէ Թէրք օլընան 1 պուչուգ միլիոն ֆրանգ վասիկէթի հիչէ չէգարմըշ տրը։ Պու գարար՝ Ռուսիա միւլքիյէ գանունը սապգընընն 489ՆԷՐ մատտէպի էսասընա մէպին վէրիմիշ տիր քի, պու մատտէ ահքեամընտա՝ պիր տէվլէթին ասնանամասը մանէվի չախս մագամընտա Թանընմագ։ Մահքէմէ պու բարանընի վարիսլէր արաարընտա Թագտիմինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՍՈՒԻ ԳԱՍՏ.— Պու մէսելէ իլէ մէշղուլ օլան տիվանը հարպ հէյհէթը Թահզիգիյէսի՝ պագը մէմուրիյն վէ նաղէրլարը իսթիճվագ իթմիշ տիր։

ԱԹԻՆԱՅԱՆ պիտիրիտիկինէ կէօրէ, Նունան հիւքիւմէթի՝ Եանեայա Թէմտիա իսիլմէք իւզրէ Ակրինի-Ալտա չըմէնտիքէրի Թազիզաթընը իքմալէ՝ Ցարանագ մերթալը Տիւլեսիսէ մէեզուսնիյէթ վէրմիշ տիր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻ ՎԷ ԷԿԶԱՐԽ.— Ռում Բաթրիգի՝ էկզարգխանէ իլէ օլան միւնասէպէթընա տատիր «Օսմ. Լօյա» մուխապիրինէ աէմիշ տիր քի. «Բաթրիգխանէ իլէ էկզարգխանէ արասընտագի միւնասէպէթ էսկիսի կիպի գալմըշ տրը։ Իլէրու

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄՔԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անտօրիէյին սիւվար օլտըղը Իսմայիլիա բօսթա - վաբօրը Ակ. ապրիլին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաադէթէ միւվասէլէթ վէ ապրիլին 22ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասօ Թարիգիյլէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Լիւսօրըզըն սիւվար օլտըղը Մէնզալէմ բօսթա-վաբօրը ապրիլին 24ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաադէթէ միւվասէլէթ վէ ապրիլին 26ինճի ճ. էր. կիւնիւ Ջանագ—գալէ, Իզմիր, Սագըզ, Ռատոս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք զըյասը պուլունտըղը կիպի, էժտէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա բըրըթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ աքչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի խարիճէսի ՎԻԷՆՆԱտա տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա չիւպէլէրի վար տըր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օտտիկ, Պիէլից - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պիւավէյս, Ջէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլղէն, Բրակ, Բրօտից, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիլաչ վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլխասսա հիսասը ճարի իւզէրինէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը Բիւճճարիէ Թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին վայրըճա չէքիլէճէք չէքլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ Թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէչիտէ էտիլմիշ սէնէտաթը Բիւճճարիէ պէտէլլէրինը Թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ խսարk սանօեցգը բախսխ կրմkflk, պու ՍԱՆՏԸՂ հատտը աղարի 50 ղրշ. ալթուն աքչէ վէ սահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուչուգ փայիզլա գապուլ էթմէքտէ տիր։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ մուճէտտէտէն Թէսիս էտիլէն ՍԱՖԷՍ սիւրթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՍԱԼԱՐ ԳԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գասալար ղայէթ միւթէնիլ ֆիաթըլա իճար էտիլմէք վէ Թէվքիլատընը Թէամինաթը պուլունմագտա տըր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաադէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաադէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 17նճի բէնչշէնպիհ կիւնի «Նիկէր» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. ապրիլին 21նճի բ. էր. կիւնիւ «Գօզաս» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. ապրիլին 22նճի սալը կիւնիւ «Սֆահան» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. ապրիլին 24ինճի բէնշ. կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. ապրիլին 15ընճը սալը կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 17ընճը բէնչշ. կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքաճագ Թիւլօլիւմին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. ապրիլին 21ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ աղշամ սաաթ 4տէ գալքաճագ Կուպօլտըն սիւվար օլտուղը «Սֆահան» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. ապրիլին 22ինճի սալը կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքաճագ Սանկիւլինին սիւվար օլտուղը «Սֆահան» վաբօրը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 24նճը ճումա կիւնի աղշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքաճագ Մարթինօնըն սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Վաթը Պէյրութ, Լաթաքիա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա վէ Եաֆայա։

Ալաֆրանկա ապրիլին 1ինճի սալը կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքաճագ Թրիւթօլըն սիւվար օլտուղը «Տանիւպ» վաբօրը Օտէսայա։

Գումփանիա տօղրուտան տօղրույա ՓԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսըզ, Ալժէրի վէ Թունուզ չըմէնտօֆէրլէրի վէ քէզա Ալժէրի վէ Թունուզ սէյրը սէֆային խաթթլարը իչին Թէնզիլլի ֆիյաթլարլա պիլէթ վէրիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱՔԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվգի.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հինտի, Չին, Ճաբօն, Ավուսթրալիա վէ Մատակասկար իչիւն պիլէթլէր վէրիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիտէճէք իսթէյէնլէրէ ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի ալմագ իսթէյէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար օլապիլիր։

Տահա զիյատէ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Ջինիլի խանտա չիրքէթինին էճնէ էպնիյէսինտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Փոսթէ Գարթասընտա կէօմրիւք գուրպինտէ աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄՈՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 2000 ատէտ ղարավանա, 50,000 քիլօ սարը սապունը քէօսէլէ, 15,000 մէթրօ սէտտալըգ պէզ, իհալէլէրի 6 նիսան 329 ճումաա էրթէսի, 50,000 ատէտ խալքի ֆէս 3 ղրշ. 10 բարա, 10 պին կէմ ալաթըրքա նալ 3 պուչուգ, 400,000 ատէտ ալաժուրքա մըխ պէտէլի մուխթէլիֆ նումէրօսը 2-12, 3-14 4-16, 5-20, 6-22, 7-24, 8-26 պէհէր պին ատէտի, իհալէսի 8 նիսան 329 բազար էրթէսի։

Պալէտտէ ճինս վէ մըգտարլարըյլա ֆիյաթլարը կէօսթէրիլէն էչեա վէ մալզէմէ մէվգըը միւնագասայա վազ իտիլէրէք հիզալարընտա մուհարրէր կիւնլէրտէ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան իթթայա Թալիպ օլանլարըն էյամը մէզքիւրէտէ վաաթի սաաթ իքիտէ Հարպիյէ նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

§ Մէվգըի միւնագասայա գօնըլան 5 պին քիլօ օթ 22 բարա 75 սանթիմ ֆիյաթիլէ Թալիպի էօհտէսինտէ տիր. նիսանըն 6նճը ճումաա էրթէսի կիւնի միւնագասա վէ իհալէսի իճրա գըլընաճաղընտան Թալիպ օլանլարըն խէվմը մէզքիւրտէ զէվալի սաաթ 3տէ լէվազըմաթը ումումիյէ տայիրէսի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 2—2

ՏՈՒՅՕՈՒՆԸ ՌԻՄՈՒՌՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷՆ.— Տույունը Ռուսումիյէի Օսմանիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսի խուսուսաթը աթլէյի իրէք պէօճէքճիլէրինին նազարը տըգգաթընա վազ իտէր։

Պըչըղը սօնընտա հավալար քէսպը իթիտալ իթմէյէ պաշլայընճա Թօխումլար աչմա զէմանընըն գարար Թէհավվիւլաթը հէվայիյէտէն մաաուն պուլունտըղըմըզը տըր. Փիլհագիգա կէահ սօղուգ վէ կէահ սըճագ մարուզ գալան Թօխումլարըն պէօճէքլէրի հէր հալտէ զայիֆ վէ պայդղընլըգ խասթալըղընա միւսթաիտ օլաճաղընտան Թօխումլարը բօյրազա մարուզ, լալըզըլա հավատար վէ բութուպէթտէն արի պիր օտատա պուլունտըրմագ իգթիզա իտէր. հարարէթի Րէմիւր հիսապըյլա 8, սանթիկրատ հիսապըյլա 10 տէրէճէյի Թէճավիւզ իթմէմէսի լազըմ կէլէն մէզքիւր օտատա խաթըլմամալը, վէ տէրունինտէ նազիլը հէրարէթ հիչ պիր զօպա պօրուսը կէչմէմէլի տիր. Թօխումլարը մուհաֆազա մազգատըյլա տօլապ վէ եա չէքմէճէյէ գօյմագ մուզիր պիր ատէտ տիր. պունտան մաատա, զիյատէ բութուպէթ Թօխումըն քիւֆլէնմէսինի Թէհնիլ իտէճէկինի վէ քիւֆիւն տէ Թօխումըն մահվընա պատի օլաճաղընը ունութմամալը տըր. պազը պէօճէքճիլէր եանլըշ կէօսթէրիր գուսուրլը Թէրմօմէթրօ գուլլանմագտա տըրլար քի պունըն նէթիճէսի գաթիյէն մուվաֆֆագըյէթսիզլիք տիր. ֆէնա պիր Թէրմօմէթրօ սաթուն ալմագ սարըֆիյատը պիր գաչ ղրուշ իգթիսատ իթմէք իսէ, իւէրիտէ գօզա մահսուլընտան պիր չօգ լիրա ղայբընա սէպէպիյէթ վէրմէք տէմէք տիր։ 14—11

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— Եւվըլճէ տէօրթ ֆաիզլի վէ 1910 Թարիխլի Սումա—Պանտըրմա չըմէնտօֆէրի իսթիգրազ Թահվիլաթը Օսմանիյէսինին էֆրէնճի 1 նիսան 1913 վատէլի վէ տէօրթ նումէրօլը գուբօնլարընըն Թալէպ վուգուի Թարիխինտէն իթիպարէն բազարտան մաատա հէր կիւն սապահ սաաթ օնտան սաաթ իքի պուչուգա, ճումաա կիւնլէրի տէ սապահ սաաթ օնտան էօյլէյէ գատար Կալաթատաքի Պանգը Օսմանի կիշէլէրինտէ Թէէտիյաթը իճրա օլընաճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունըր։

Բազամ պօստօլարըյլա պիրլիքտէ իպրազ իտիլէճէք գուբօնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլէճէք վէ մէզքիւր մագպուզըն Թարիխը իթթատան պէչ կիւն սօնրա Կալաթատաքի Պանգը Օսմանի մուհասէպէսինտէ վուգու պուլաճագ Թէէտիյէ մուամէլէսի էմանէթընտա իպրազը լազըմ կէլէճէք տիր։ 12—5

Միւտիրը մէսուլ՝ Գ. ԳԱՐԱԳԷՕԶԵԱՆ

ՇԻՐՔԷԹԸ ԽԱՅՐԻՅԷ

Իշպու 1329 սէնէսի չէհրը ապրիլին 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սապահընտան իթիպարէն իւանը ախիրէ տէկին Շիրքէթը Խայրիյէ վաբօրլարընըն վաքթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյին Թարիֆա տըր։

Վագթ ու հարաքէթլէր զէվալի սաաթա նազարէն Թէրթիպ օլընմըշ տըր։ Եէնի ճամի Շիրքէթը Խայրիյէ սաաթըյլա իսկէլէլէր այարը.

ՊՕՂԱԶ ԻՉԻՆՏԷՆ ՔԷՕՓՐԻՒՅԷ ԻՆԻՇ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Սաաթ Տագ. — Սէֆէր Նօ.սը

5.15 Արն.քէօյ Չնկլըյ Պլրպյ Գգկնճ իւս Քէօբրիւ 1
6.15 Արն Գրչլ Պէյքթ 3
6 Պէյք Բշպղ Չպզ Գնլճ Անտոլհսր Գնտլ Վնիք Չնկլք Պլրպ Գգկնք 5
7.10 Գգկճ պշք 7
6.45 Արն Գրչ Օրթք Պշք Քբ 9
5.32 Ան զվ րմլ զվ(*) Ենմհ մզ պր պլք տր քրճ պր Թրպ Ենքյ սԹն էմր պյճ րմհս պպք քբ 11
7 Պպք վնք արնտ գրչ օրթ պշք քէօբրիւ 13
6.30 Ենք պյք բշ պղ չպզ գնլ ան հս գնտ վնք չնկլ պլպ գգկ քբ 15
7.55 Գգկ պշք գպթշ 17
7.45 Արն գրչ օրթ պշք քբ 19
6.15 Ան զվ րմ զվ ենմ մզ պր պլքտ Թրպ Ենքյ քբ 21
7.20 Ենքյ պյք(*) սԹն էմրկ պօյճ րմհս պպք արն քբ 23
7.30 Գնլ էմրկ րմհս գնտ պպք վնք չնկ ալպ գգկն իւս քբ 25
8.40 Գգկն պշք գպթշ 27
8.15 Արն գրչ օրթ պշք քբ 29
7.20 Մզ պր պլքտ Թրպ պյքզ բշ պղ չպք գնլ ան հս գնտ քբ 31
8.50 Գնտ պպք(*) վնք չնկ պլպ գգկն պշք քբ 33
8.45 Արն գրչ օրթ պշք քբ 35
7.33 Ան զվ րմ զվ(*) ենմ մզպր պլքտ քրճպր Թրպ Ենքյ քբ 37
8.20 Ենքյ պյք(*) բշպղ(*) սԹն էմրկ պյճ րմհս պպք արն քբ 39
9.15 Արն գրչ օրթ պշք քբ 41
8.30 Ենքյ պյք բշպղ չպք գնլ անհս գնտլ քբ 43
9.25 Գնտ վնքյ չնկլ պլպ գգկնճք պշք քբ 45
9.20 Ենք պյքզ(*) բշ պղ(*) չպզլ(*) սԹն գնլ էմրկ պյճ րմհս պպք արնք գրչ օրթ պշք քբ 47-49
9.5 Ան զվ րմ զվ ենմհ մզպր պլքտ Թրպ Ենքյ քբ 51
10.5 Ենք պյքզ բշպղ չպզ գնլ անհս գնտ վնք չնկ պլպ գգկն պշք քբ 53
10.20 Ենքյ սԹն էմրկ պյճ րմհս արն գրչ օրթ պշք քբ 55
10.20 Ան զվ րմ զվ ենմհ մզպր պլքտ Թրպ Ենքյ սԹն էմրկ պօյճ րմհս պպք արն գրչ օրթ պշք քբ 57
11.35 Ենքյ պյք բշպղ չպզ գնլ ան հս գնտ վնք չնկ պլպ գգկն պշք քբ 59
12 Ան զվ րմ զվ(*) ենմհ մզպր պլքտ քրճպր Թրպ Ենքյ սԹն պօյճք րմհս պպք արն գրչ օրթ պշք քբ 61
1.5 Ենքյ պյքզ բշպղ չպզ գնլ անհս գնտ վնքյ չնկլ պլպ գգկ պշք քբ 63
2.47 Գնլ էմրկ(*) պօյճք րմհս անհս գնտլ պպք արն չնկլ պլպ օրթ գգկն պշք գթ քբ 65
1.21 Ան զվ րմ զվ ենմ մզպր պլքտ Թրպ Ենքյ սԹն էմրկ պօյճք րմհս պպք արն գրչ օրթ պշք քբ 67
2.35 Ենքյ պյքզ բշպղ չպզ գնլ անհս գնտլ վնքյ չնկլ պլպ գգկն իւս քբ 69
4.40 Պշք(*) գպթ(*) իւս 71
3.15 Ան զվ րմ զվ(*) են մհ մզ պր պլքտ քրճպր Թրպ Ենքյ սԹն էմրկ պօյճ րմհս պպք քբ 73
4.45 Պպք արն գրչ օրթ պշք քբ 75
4.5 Ենքյ պյքզ բշպղ չպզ գնլ անհս վնքյ չնկ պլպ գգկն պշք քբ 77
5.35 Արնքյ քբ 79
5.35 Վնքյ քբ 81
4.36 Ան զվ րմ զվ ենմհ մզպր պլքտ Թրպ Ենքյ սԹն էմրկ պօյճ րմհս պպք արնքյ քբ 83
6.20 Արն գրչ օրթ պշք քբ 85
5.35 Ենքյ պյքզ բշ պղ չպզլ գնլճ անհս գնտլ քբ 87
6.25 Գնտլ պպք վնքյ չնկլ պլպէյ գգկն իւս քբ 89
6.45 Ենքյ պյքզ բշ պղ չպզլ գնլճ ան հս վնքյ չնկլ պլպ գգկն պշք քբ 91
6.16 Ան զվ րմ զվ ենմհ մզպր պլքտ քրճպր Թրպ Ենքյ սԹն էմրկ պօյճ րմհս պպք արն գրչ օրթ պշք քբ 93
8.20 Պշքթշ իւսկտ 95

[*] Իշպու իշարէթ վաբօրըն օ իսկէլէյէ Քէօբրիւտէն Պօղազ իչինէ չըգմըշ սէֆէրինտէ օղրայաճաղընը կէօսթէրիր։

* *

Իշպու 1329 սէնէսի չէհրը նիսանըն 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սապահընտան իթիպարէն իւանը ախիրէ տէկին Շիրքէթը Խայրիյէ վաբօրլարընըն վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյին Թարիֆ տըր։

Վագթ ու հարաքէթլէր զէվալի սաաթա նազարէն Թէրթիպ օլընմըշ տըր։ Եէնի ճամի Շիրքէթը Խայրիյէ սաաթըյլա իսկէլէլէր այարը.

Քէօբրիւ—Իւսկիւտար խաթթը

Իւսկիւտարտան Քէօբրիւյէ.—Սաաթ 6.30 Պօղազ վաբօրը, 7.15, 8, 8.30, 8.45 Պօղազ վաբօրը, 9, 9.30, 10, 10.30, 11.25, 12 Պէշիքթաշ, 12.45 Պէշիքթաշ, 1.30 Պէշիքթաշ, 2.35, 3, 3.45, 4.10, 4.45, 5.15, 5.45, 6.15, 6.45, 7.15, 7.45։

Քէօբրիւտէն Իւսկիւտարա.—Սաաթ 6.45, 7.35, 8, 8.3, 9, 9.30, 10, 10.30, 11.15, 12 Պէշիքթաշ, 12.45 Պէշիքթաշ, 1.30 Պէշիքթաշ, 2.15 Պէշիքթաշ, 3 Պէշիքթաշ, 3.45, 4.30, 5, 5.30, 6, 6.30, 7, 7.30, 8.20 Պօղազ վաբօրը։

Պէշիքթաշ—Իւսկիւտար խաթթը

Իւսկիւտարտան Պէշիքթաշա.—Սաաթ 6.30, 7 Գուզկունճըգ, 7.45 Գուզկ., 8.30 Գուզկ., 9.15, 9.50, 10.20, 11.5, 11.35, 12, 12.45, 1.30, 2.10, 3, 3.45, 4.20, 4.50, 5.20, 5.50, 6.30, 7.20, 8.10։

Պէշիքթաշտան Իւսկիւտարա.—Սաաթ 6.40, 7.20, 8.5 Գապաթաշ, 8.50 Գապաթաշ, 9.30, 10, 10.30, 11.15, 11.45, 12.15, 1, 1.45, 2.20 Գուզկունճըգ, 2.30, 3.15, 4 Գուզկ., 4.40, 5, 5.30 Գուզկ., 6, 6.45, 7.30 Գուզկ., 8.20։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— 1913 սէնէսի չէհրը չուպաթըընըն պիրինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն Թարիխը մէզքիւրտէ վատէսի խիթամ պուլան 40 նօ.լը գուբօն իլէ կէչէն քէշիտէտէ սանիլէն պիրինճիկիւնիւ քէշիտէսինտէ պայա պայ չըգան իսթիգրազ մէզքիւր Թահվիլաթը մուամէլէի յագըմէյէսինին Կալաթատա Օսմանլը պանգասը կիչէլէրինտէ իւֆա օլընաճաղը Օսմանլը Թէմպէր ըրժիսի Թահվիլաթը միւմթազէսի համիլլէրինին մալիւմի օլմագ իւզրէ իլան օլունըր։

Նումէրօ պօրթօլարըյլա միւթէրաֆիգ պուլընաճագ օլան մէզքիւր գուբօն վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ համիլլէրինի պիր մագպուզ իթա օլընաճագ տըր. պու մագպուզ Թարիխ իթիպարըյլա պէչ կիւն սօնրա վագը օլաճագ Թէէտիյաթ էսնասընտա Կալաթատա քէշիտէ Օսմանլը պանգասը վէզնէսինտէ իպրազ օլընաճագ տըր։ 12—11

ՏՈՒՅՕՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՌՄԻՅԷՏԷՆ.— Քէսակըտ վէ մուզավանըն ղայրը մէվատտ իւզէրինէ Թէրթիպ վէ Թահրիր օլընարագ մէվադըր ումումիյէտէ իլսագ վէ եա Թապլիզ վէ եա ախէր սուրէթլէ Թէչհիր օլընան իլանաթ տամղա գանունընըն տօգուզընճը մատտէսինին 94 նումէրօսընտա մուհարրէր րուսումը սէնէվիյէյէ Թապի վէ գանունը մէզքիւրըն 35ինճի մատտէսի մանթուգընճա իչպու րուսումըն հէր սէնէի մալիյէ իպթիտասընտա Թէէտիյէսի մուգթազի պուլընմըշ տըր. պինաէն ալէյհ 329 սէնէսի րուսումըն Թէավիյէ վէ էտասը իչիւն Գալաթատա էօմէր Ապիտ խանընըն իւչիւնճի գաթընտա 1, 2, 19, 20 նօ.լը օտալարտա վազը բուլ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթլա գանունըն տէսթուրինճի ֆասլընըն զըմը սալիսի մուճիպինճէ իգթիզա իտէն մուամէլէթը նիզամիյէնին իչֆասը էմրինտէ միւքէլլէֆիյէտէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ սէնէի մէզպուրէ իպթիտասընտան նիսանըն 30ընա գատար իքի մահ միւտտէթ Թային գըլընմըշ օլտըղընտան, պու միւտտէթ միւրուրընտա սէնէվիյէսի մէզքիւրէյէ այիտ րուսումը սէնէվիյէսի իւֆա իտիլմէյէն հէր նէվ իլանաթ մուխալիֆի գանունըն ատտ օլընարագ 38ինճի մատտէ տէֆքամընճա հէր պիրի իչիւն այրը այրը ճէզայի նագտի իսթիֆա իտիլէճէկի վէ 1328 սէնէսի չուպաթ նիհայէթինէ գատար խանի սէնէի մէզպուրէ զարֆընտա Թէէտիյէ իտիլմիշ օլան րուսումը սէնէվիյէ սէնէի մէզքիւրէնին հանկը Թարիխինտէ Թէսվիյէ իտիլմիշ օլուր իսէ օլսուն, խասսէթէն 328 սէնէի մալիյէսինէ րաճի պուլընմըշ օլաճաղընտան 329 սէնէսինէ այիտ րուսումըն պալաէ զիքր օլընան միւտտէթ զարֆընտա հէր հալտէ Թէէտիյէսի մուգթազի օլտըղը իլան վէ իխթար օլընըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ազգ. Հիւանդանոցի հոգաբարձութիւնը շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ բարեգործնակ ակնավաճառ Տիար Ս. Սվաճեան ուզելով Եւրոպայի համանման մեծ հաստատութեանց օրինակին վրայ մեր Հիւանդանոցին ալ օժտել նորագոյն կատարելութիւններով, Բարիզէն յատկապէս զրկած է շարժական անկողին մը, Հիւանդանոցի յարկին տակ հիւանդները տեղէ տեղ փոխադրելու դիւրութեան համար։ Ծանուցանելով ազնիւ նուիրատուին ինքնաբերաբար ցոյց տուած սոյն հոգածութիւնը, Հոգաբարձութիւնս ջերմօրէն փափաք կը յայտնէ որ զանազան բարեսէր անձնաւորութիւններ ևս հաճին հետաքրքրուիլ Հիւանդանոցի ուրիշ անհրաժեշտ պէտքերով, զորս պիտի փութայ մատնանիշ ընել Հոգաբարձութիւնն երբ այդ մասին հարցնողներ գտնուին։ (Կցիֆ)

ԵԷՐԼԻ ՊԻՐԱ

Պիլխասսա զայիֆ իւլ պիւնէէ վէ գանսըզլարա Թավսիյէ օլընըր։ Իսթէր սուֆրատա, իսթէր Թաամ խարիճինտէ սէրինլիք վէրէն պու մէշրուպաթը սաղլամ իւլ պիւնէէ օլանլարա տա այրըճա Թավսիյէ օլընըր։ Սըհհաթլէրինտէն չիւպհէլէնէնլէր եալընըզ պու Եէրլի պիրայը իսթիմալ իթմէլի տիրլէր քի, պու պիրա պիւթիւն պիրինճի սընըֆ մէվատտը հավի օլուպ պաչգա մուզիր մէվատտան խալի, եանի ալգօլ, սաթտ վէ աֆիյօն կիպի ուլուշտըրըճը մէվատտան քիւլլիյէն արի տիր։

ՊՕՄՕՆԹԻ-ՆԷՔԹԱՐ
ՄԻՒՆԺԷՐԷՔ ՊԻՐԱ ԱՆՕՆԻՄ
ՇԻՐՔԷԹԻ

ԼԻՄՈՆՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶԻՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳԸՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթամպօլտա Ճըղալ օղլունտա սաիրէի մախսուսէտէ

ԱԳՋԷ ԳԱՊՕՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիյատէ վատէ իլէ պարագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, վատէսիզ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթէնիլտիկի զէման պարագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 3 ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ խալընէն աքչէ պիր չարթէք միրտան 200 միրայա գատար տըր։

ԹԷՎՏԻՅԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՒՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էյլի լիրատան ֆազլա վատէլի թէվտիյաթ ասհապը արզու իտէրլէր իսէ րէօուսըլմալլէրինին ֆայիզինի մահ պէ մահ մուգասսաթէն ախզ իտէպիլիրլէր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճէվհէրաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ սէնէվի 100տէ 8 ֆայիզ իլէ աքչէ իգրազ իտէր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Ջիֆթէ Ըադըլէթ մաղազասը

ՔԷՕԶՔԷ վէ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ մնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ չըրըլըր։

Էզճիւմլէ խուսուսիէտ վէ սէրթ լաստիգտէն (գաուչուգտան) խասթա եաթագլարը, տօղում պաշլըգլարը, կէօզլիւկլէր, էլէքթրիք մաքինալարը, միգտար իւլ հավա (պատֆօմէթր), միգտար իւլ հարարէթ (Թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սըրգըրտաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրուհտէ իտէր։

ՌՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՔԱՆԵԱՍԸ

Հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմըշ տըր։

Գումբանեանըն մէրքէզի Բէթէրսպուրկտա գումբանեանըն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանըն Թէզմիլ Թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տըր։

Թէէմինաթ աքչէսի 187,322,000 ֆր. տան զիյատէ տիր։

Գումբանեանըն սիկուրթա էազըլանարա Թէէտիյէ օլընան Թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի 581,115,000 ֆրգ. տըր։

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր 83 միլիօն 232 պին ֆր. տըրէ

Գումբանեա ղայէթ էհվէն չէրաիթ

Եանկընա գարչը սիկուրթա իտէր

Նագլիյաթ Թէհլիքէլէրինէ գարչը սիկուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի գազալարա գարչը սիկուրթա իտէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճըլուգ գազալարընա գարչը սիկուրթա իտէր։

Էնտամ ակնալարընըն գըրըլմասընա գարչը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա բըրըթըմընտա Ջինիլի Բըրթըմ խանընտա Տէրսաադէթ չիւպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Աչիր էֆ. ճատտէսի սօզազընտա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաադէթ չիւպէսի միւտիրի

Ա. ՀԻՒՐՄՈՒԶ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՔԱՆԵԱՍԸ
ՇԻՐՔԷԹԻ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

1892 2)14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխը ֆէրմանը Հիւմայունը Ճէնապը Բատիշահի մանթոււինիֆինճէ Թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Մէրթէպանի սօզաղընտա 7 նումէրօյը խարիճի մէրքէզիյէյէ վէ մէվագըի աթիյէէ միւրաճաաթ օլունըր։

Սթամպօլտա Եէնի Ճամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի չիւպէսի։
» Պաղչէ Գաբուսընտա Շէյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Իսրաիլ Սատօգ էֆ.
» Վէզնէճիլէրտէ Աղատ պէյ վէ գումբանեասը։
« Պաղչէ գաբուսընտա էմին էօնիտէ Իզմիր սօզաղընտա Այմէլօզլու էֆ.։
Գատըքէօյինտէ Չարշը ճատտէսինտէ Անաստասիատի

Գատըքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.
Պէօյիւքտէրէտէ Ա. Տէմարքի էֆ.
Պէօղլունտա ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի.
Էրէնքէօյինտէ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ չիւպէսի գուրպինտէ Թէօտօրօ Եուանիտէս էֆ.
Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա Ա. Բիրժանց էֆ.
Պէօյիւք Ատատա Րէսսէլ էֆ.
Մագրիքէօյինտէ Սէֆայիօն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլլատէս էֆ.

1828—1829 ՏԱ ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՍՏԱՐԷՍԻ

ԲԱՐԻԶՏԷ ԲԱՐԻԶՏԷ

ՄԻՒԷՍՍԷՍ ՏԻՐ **ԻՒՆԻՕՆ** 9 ՓԼԱՍ ՎԱՆՏՕՄ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՔԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26 միլիօն ֆր.
1909 տա Թահսիլ իտիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	30 միլիօն ֆր.
1909 խիթամընտա վէրիլէն Թազմինաթ	380 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	34 » »

ԷՍՄԻՒՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթալար	41 միլիօն ֆր.
1909 տա Թահսիլ իտիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2 » »
1909 խիթամընտա վէրիլէն Թազմինաթ	240 » »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	193 » »

Շարգ իչիւն խուսուսի Թէնզիլլի բարիֆա
Գումբանեանըն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ
Ումում Թիւրքիա վէ Շարգ միւտիրիյէթը ումումիյէսի Գալաթատա
Վօյվօտա սօզաղընտա Իւնիօն խանընտա տըր
ԹԻՒՐՔԻԱ ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԷՀԻՐԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԷԼԻՔԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏԸՐ